

**Conseil d'administration CSR Chaleur  
Réunion régulière  
Procès-verbal**

**26 août 2015**

**Salle de conférence de la Commission  
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

**1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue**

Réunion appelée à l'ordre par le président,  
Monsieur Ron Bourque, à 18 h 30.

**2. Présence et constatation du quorum**

Stephen Brunet, City of Bathurst  
Paul Losier, Beresford  
Gilberte Boudreau, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte  
Ron Bourque, Belledune  
Normand Plourde, DSL  
Charles Comeau, DSL  
George Daley, DSL  
Donald Gauvin, DSL  
Jocelyne Hachey, Directrice générale  
Marc Bouffard, Directeur de la planification  
Stéphanie Doucet-Landry, Directrice de la Gestion  
des déchets solides  
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux,  
Environnement et Gouvernement locaux  
Carolle Roy, Adjointe administrative

**Quorum :**

Le président d'assemblée déclare que le quorum est  
atteint.

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposé par :** Gilberte Boudreau

**Appuyé par :** Stephen Brunet

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

**Chaleur RSC Board of Directors  
Regular meeting  
Minutes**

**August 26, 2015**

**Board room of the Commission  
Madisco Complex, Petit-Rocher**

**1. Call to order and opening statements**

Meeting called to order by the Chairman,  
Mr. Ron Bourque, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of  
quorum**

Stephen Brunet, City of Bathurst  
Paul Losier, Beresford  
Gilberte Boudreau, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte  
Ron Bourque, Belledune  
Normand Plourde, LSD  
Charles Comeau, LSD  
George Daley, LSD  
Donald Gauvin, LSD  
Jocelyne Hachey, Executive Director  
Marc Bouffard, Planning Director  
Stéphanie Doucet-Landry, Director of Solid Waste  
Management  
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept.  
Environment & Local Government  
Carolle Roy, Administrative Assistant

**Quorum :**

The meeting chairperson declares that quorum is  
met.

**3. Adoption of agenda**

**Moved by :** Gilberte Boudreau

**Seconded by :** Stephen Brunet

THAT the agenda be approved as presented.

**MOTION CARRIED**

<p><b>4. Déclarations de conflits d'intérêts</b></p> <p>Aucune</p> <p><b>5. Procès-verbal</b>  <b>a) Adoption du procès-verbal du 17 juin 2015</b></p> <p><b>Proposé par :</b> Paul Losier  <b>Appuyé par :</b> Normand Doiron</p> <p>QUE le procès-verbal du 17 juin 2015 soit adopté tel que présenté.  MOTION ADOPTÉE</p> <p><b>i) Affaires découlant du procès-verbal</b></p> <p>La directrice présente le document CSR3-35-5a)i).</p> <p><b>6. Correspondances</b></p> <p>Aucune</p> <p><b>7. Rapport du bureau de direction</b></p> <p><b>Proposé par :</b> Stephen Brunet  <b>Appuyé par :</b> Paul Losier</p> <p>QUE le compte rendu du bureau de direction, CSR3-35-7, soit reçu.  MOTION ADOPTÉE</p> <p><b>8. Rapport d'activité</b></p> <p><b>Proposé par :</b> Charles Comeau  <b>Appuyé par :</b> Normand Plourde</p> <p>QUE le rapport d'activité CSR3-35-8 soit reçu.  MOTION ADOPTÉE</p> <p><b>a) Corporatif</b></p> <p>La directrice générale présente la portion corporative du rapport CSR3-35-8.</p>	<p><b>4. Conflict of interest declarations</b></p> <p>None</p> <p><b>5. Minutes</b>  <b>a) Adoption of minutes of June 17, 2015</b></p> <p><b>Moved by :</b> Paul Losier  <b>Seconded by :</b> Normand Doiron</p> <p>THAT the minutes of June 17, 2015 be approved as presented.  MOTION CARRIED</p> <p><b>i) Business arising from minutes</b></p> <p>The Executive Director present the CSR3-35-5a)i) document.</p> <p><b>6. Correspondences</b></p> <p>None</p> <p><b>7. Executive Committee Report</b></p> <p><b>Moved by :</b> Stephen Brunet  <b>Seconded by :</b> Paul Losier</p> <p>THAT the CSR3-35-7 Executive Committee Minutes be received.  MOTION CARRIED</p> <p><b>8. Activity report</b></p> <p><b>Moved by :</b> Charles Comeau  <b>Seconded by :</b> Normand Plourde</p> <p>THAT the CSR3-35-8 Activity Report be received.  MOTION CARRIED</p> <p><b>a) Corporate</b></p> <p>The Executive Director presents the Corporate portion of the CSR3-35-8 report.</p>
--	--

**b) Déchets solides**

Madame Stéphanie Doucet-Landry présente la partie du service de gestion des déchets solides du rapport d'activité CSR3-35-8.

**i) Résolution – Kenny's Trucking**

**Attendu que** les coûts des travaux d'infrastructure prévus en 2015 furent approuvés au budget de capital 2015.

**Attendu que** le montant proposé dans l'offre de service est à l'intérieur des dépenses prévues au budget pour ces travaux.

**Attendu que** le plus bas soumissionnaire répond aux critères énoncés dans le cahier des charges révisé et recommandé par Roy Consultants.

**Attendu que** le bureau de direction a agi au nom du conseil d'administration durant la période estivale et a accepté la soumission de Kenny's Trucking;

**Proposé par :** Stephen Brunet

**Appuyé par :** George Daley

QUE la Commission de services régionaux Chaleur ratifie l'octroi du contrat à Kenny's Trucking Ltd au montant de 380 061,00 \$, plus taxes, pour compléter les travaux d'infrastructures prévus en 2015.

MOTION ADOPTÉE

**c) Urbanisme**

Monsieur Marc Bouffard présente la partie du service d'urbanisme du rapport d'activité CSR3-35-8.

**d) Finances**

La directrice générale présente la portion finance du rapport CSR3-35-8.

**Proposé par :** Paul Losier

**Appuyé par :** Gilberte Boudreau

**b) Solid Waste**

Mrs. Stéphanie Doucet-Landry presents the Solid Waste Management Department portion of the CSR3-35-8 activity report.

**i) Resolution – Kenny's Trucking**

**Whereas** the costs for the 2015 infrastructure work were approved in the 2015 Capital Budget.

**Whereas** the proposed tender amount is within the budgeted expenditures for these costs.

**Whereas** the lowest bidder meets the requirements specified in the request for proposal as revised and recommended by Roy Consultants.

**Whereas** the Executive Committee acted on behalf of the Board of Directors during the summer period and accepted the tender from Kenny's Trucking;

**Moved by :** Stephen Brunet

**Seconded by :** George Daley

THAT the Chaleur Regional Service Commission ratifies the awarding of the contract to Kenny's Trucking Ltd in the amount of \$ 380,061.00 plus taxes for the costs related to the infrastructure work planned for 2015.

MOTION CARRIED

**c) Planning**

Mr. Marc Bouffard presents the Planning Department portion of the CSR3-35-8 activity report.

**d) Finance**

The Executive Director presents the financial portion of the CSR3-35-8 report.

**Moved by :** Paul Losier

**Seconded by :** Gilberte Boudreau

QUE le rapport financier soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

**i) Résolution – St-Isidore Asphalte**

**Attendu que** la réclamation finale pour les travaux d'infrastructure 2013 n'a pas été réglée avec l'entrepreneur St-Isidore Asphalte dû à des divergences d'opinions avec la CSR Chaleur en ce qui a trait à la valeur monétaire de cette réclamation;

**Attendu que** la CSR Chaleur, l'entrepreneur et le gestionnaire du projet, Roy Consultants, se sont rencontrés le 23 juin 2015 afin de réviser la validité et la valeur de ces travaux non payés;

**Attendu que** les parties se sont convenues sur une somme justifiable pour ces travaux;

**Proposé par :** Charles Comeau

**Appuyé par :** Paul Losier

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte de régler cette réclamation finale au coût de 39 489 \$ et que cette somme soit payée par l'entremise du compte chèque en capital de la CSR Chaleur.

MOTION ADOPTÉE

**9. Calendrier des réunions du conseil d'administration**

**a) Calendrier 2015 révisé**

Il y a plusieurs points de vue sur le nombre de réunion dont le conseil d'administration devrait avoir. Certains membres sont d'avis qu'il devrait y avoir 12 réunions mensuelles, d'autres sont d'avis qu'il pourrait y avoir plus de réunions stratégiques et moins de réunions mensuelles. Qu'un rapport trimestriel provenant des différents services serait acceptable, et que le corporatif présenterait un rapport des dossiers actifs périodiquement. La réunion mensuelle d'octobre pourrait être remplacée par une réunion stratégique.

THAT the financial report be adopted as presented.

MOTION CARRIED

**i) Resolution – St-Isidore Asphalt**

**Whereas** the final claim for the 2013 infrastructure work has not yet been settled with the contractor St-Isidore Asphalt due to differences of opinions with the Chaleur RSC as to the monetary value of this claim;

**Whereas** the Chaleur RSC, the contractor and the Project Manager, Roy Consultants, met June 23<sup>rd</sup>, 2015 to revise and validate the value of the work that has not been paid;

**Whereas** the parties have agreed to a justifiable amount for this work;

**Moved by :** Charles Comeau

**Seconded by :** Paul Losier

THAT the Chaleur Regional Service Commission accepts to settle this final claim in the amount of \$ 39,489.00 and that this sum be paid through the capital chequing account of the Chaleur RSC.

MOTION CARRIED

**9. Board of Directors meeting schedule**

**a) Revised 2015 meeting calendar**

There are different views on the number of meetings the Board of Directors should have. Some members are of the opinion that they should have 12 monthly meetings. Others are of the opinion that they could reduce the number of monthly meetings and increase the number of strategic meetings. They could receive quarterly activity reports from the departments, and periodic reports from the Executive Director on active files. The 2015 October monthly meeting could be replaced by a strategic meeting.

<p><b>10. Affaires reportées</b></p> <p>Aucune</p> <p><b>11. Affaires nouvelles</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les municipalités et les représentants des DSL ont reçu quelques plaintes concernant la cueillette des déchets toutes les deux semaines durant l'été.</li> <li>- L'entente de service avec les autres commissions devrait être signée d'ici la fin septembre.</li> </ul> <p><b>12. Levée de l'assemblée</b></p> <p>La séance est levée à 20 h.</p> <hr/> <p>Ron Bourques, Président/Chairperson</p>	<p><b>10. Unfinished business</b></p> <p>None</p> <p><b>11. New business</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Municipalities and LSD representatives have received a few complaints regarding the garbage pick-up every other week during the summer.</li> <li>- The service agreement with the other commissions should be signed by the end of September.</li> </ul> <p><b>12. Adjournment</b></p> <p>The meeting is adjourned at 8 p.m.</p> <hr/> <p>Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary</p>
--	---